

# ПРИЛОЖЕНИЕ



## PSEUDO-ARISTOTELIS DE AUSCULTATIONIBUS MIRABILIBUS

### ПСЕВДО-АРИСТОТЕЛЬ РАССКАЗЫ О ДИКОВИНАХ

Перевод с древнегреческого и комментарии *Н. А. Поздняковой* \*

46. Рассказывают также, что река Окс у бактрийцев приносит множество золотых крупиц. И в Иберии <sup>1</sup> река Теодор много золота намывает у своих берегов.

47. В македонской Пиерии, как рассказывают, древними царями в четырех местах было закопано нечekanное золото; в одном из них закопанное золото увеличилось на целую пядь <sup>1</sup>.

\* Окончание. Начало см. ВДИ, 1987, № 3.

46 Источник: *Феофраст*. О металлах (=Ar. Fr. 257 R<sup>3</sup>). Многочисленные примеры внимания античных авторов к свидетельствам о называемом золоте см. *Blümner H.* // RE. 1912. VII. 2. 1562. S. v. Gold.

<sup>1</sup> Не ясно, имеется ли в виду в данном случае Испания или Иберия на Кавказе (см. *Caley E. R.*, *Richards J. C.* *Theophrastus on Stones*. Ohio, 1956. P. 195 f.).

47 Источник: *Феофраст*. О металлах (=Ar. Fr. 257 R<sup>3</sup>). О месторождении золота в Пиерии см. *Strabo*. XIV. P. 680. Ср. *Blümner H.* *Technologie und Terminologie der Gewerbe und Kunst bei Griechen und Romern*. IV. Lpz., 1929. S. 21.

<sup>1</sup> το σπιδαισιον — редко употребляемое наименование меры длины и площади, равное полулоктя (220 мм). Подробнее см. *Hultsch F.* *Griechische und römische Metrologie*. В., 1882. S. 29 f.

48. Рассказывают о необычном происхождении халибского и амисского железа. Оно образуется, как утверждают, из речного песка. Одни говорят, что его просто промывают и плавят в горне; другие говорят, что промывают его много раз, а остатки промывки плавят и что туда добавляют так называемый огнеупорный камень<sup>1</sup>, которого полно в тех местах. Это железо намного превосходит все другие известные сорта. Если бы его не закаляли в горне, оно по виду несколько не отличалось бы от серебра. Оно единственное не поддается ржавчине, однако производят его не так уж много.

834а 49. Рассказывают еще, что у индов есть медь настолько яркая, чистая и блестящая, что цветом неотличима от золота, и что среди кубков Дария есть поддельные чаши (из этого материала), которые невозможно отличить от золотых, разве что по запаху<sup>1</sup>.

50. Кельтское олово, как говорят, плавится гораздо быстрее свинца. Подтверждением того, насколько легко оно плавится, может служить то, что оно плавится даже в воде: обыкновенно она сразу окрашивается. Оно плавится даже тогда, когда оттаивает после заморозки в холодную погоду благодаря высвобождающемуся теплу, заключенному внутри, настолько оно легкоплавкое.

51. В храме всем богам (Пантеоне) есть олива, называемая «прекраснокральной». Листья ее не как у других оливок: зеленая сторона у них внутри, а не сна-

---

48 Источник: *Феофраст*. О металлах. (= *Ag. Fr.* 259 R<sup>3</sup>). В результате промывки железной руды удаляется пустая порода и осажается более тяжелая часть руды, содержащая железо. Как правило, железная руда обрабатывалась в низких печах или горнах на древесном топливе с использованием естественной тяги или ветра (при устройстве печей или горнов по откосам гор). В результате получали ковкое, или так называемое сыродутное железо; Л. Бек, однако, полагает, что в данном случае Псевдо-Аристотель говорит о стали (*Beck L. Die Geschichte des Eisens. Braunschweig, 1891. S. 263 f., 459*). Халибы, населявшие юго-восточное побережье Понта, славились умением изготавливать высококачественное железо; в поэтическом словоупотреблении «сталь» *χαλυψ* (ср. *Blümner. Technologie... IV. S. 71*). Об изготовлении железа из гематито-магнетитовых песков см. *Азбунов М. В.* Античная лоция Черного моря. М., 1987. С. 45.

<sup>1</sup> Упоминается у Феофраста (*de lapid.* 9) в качестве необходимого для выплавки материала: соединяясь с неметаллами, железо образует сплавы (чугун, сталь и т. п.).

49 Источник: *Феофраст*. О металлах (= *Ag. Fr.* 263 R<sup>3</sup>). Вполне вероятно, что «индийская медь» означала или ставшую знаменитой впоследствии дамаскскую сталь («дамаскин», ср. *Rommel H. // RE. 1929. III A. 2. 2132. S. v. Stahl*) или известное в древности халибское железо. Поскольку терминологически «сталь» строго не отличалась от «железа», «меди» (*Blümner. Technologie... IV. S. 342 f.*), более точный перевод слова *χαλυψ* затруднителен.

<sup>1</sup> Ср. *Athen.* XI. 984 AB, где в том же письме Александра сатрапу Азии речь идет о позолоченных кубках из серебра.

50 Источник: *Феофраст*. О металлах (= *Ag. Fr.* 264 R<sup>3</sup>). Типичный для парадоксографов пример пристального интереса к исключительному явлению, рассматриваемому изолированно и вне какой-либо связи с рядом однородных явлений. В данном случае затрагивается область физики состояния тел — совокупности явлений плавления, кипения и т. п. и обратных: превращения в жидкость, отвердевания и др. О естественном процессе плавления металлов благодаря воздействию внутреннего жара пишет Феофраст (*de igne.* 42). Однако в *De igne.* 17 Феофраст дает иное (безусловно ложное) объяснение: плавление металлов вызывается внешним холодом, который, воздействуя на внутренний жар металла и как бы концентрируя его, становится в конечном счете причиной плавления (ср. *Steinmetz P. Die Physik des Theophrast von Eresos. Bad Homburg, Berlin, Zürich, 1964. S. 304*). Весьма вероятно, что подобные представления распространялись и относительно «кельтского олова». В данном случае то, что олово, находясь в воде, обнаруживает признаки «размягчения» доказывает лишь способность металлов окисляться (ржаветь) и не имеет никакого отношения к плавлению.

51 Источник не установлен (позднейшая интерполяция?). Г. Фласхар (*S.* 90—91) следующим образом комментирует отрывок: в Олимпии есть олива, ветвями которой увенчиваются победители игр. Место, где она росла, позже стало называться Пантеоном (для доклассического периода Пантеон звучит анахронизмом). Наиболее вероятным временем интерполяции этой главы Г. Фласхар считает период правления Адриана.

ружи<sup>1</sup>. Ветки ее, как и у мёртвого дерева, пригодны для венков. Некогда, взяв отросток<sup>2</sup>, Геракл посадил черенок в Олимпии, откуда поставляют венки для атлетов. Сама же олива растет возле Иласса на расстоянии шестидесяти стадий от реки, окруженная оградой, и того, кто на нее посягнет, ждет суровая кара. Ее отросток элейцы посадили в Олимпии и сплетают из ее ветвей венки для атлетов.

52. В Лидийские рудники близ Пергама, которые основал еще Крез, когда началась очередная война, отовсюду сбежались мастеровые; вход обрушился, и они, оказавшись внутри, задохнулись; по прошествии долгого времени, когда расчищали рудник, обнаружили, что сосуды, которыми погребенные там люди пользовались для своих нужд, — амфоры и разного рода посуда — превратились в камень<sup>1</sup>. Они окаменели вместе с содержимым, в камень превратились даже и человеческие скелеты.

53. В озере Аскания<sup>1</sup> настолько щелочная вода, что одежду можно мыть, просто погрузив ее в воду, а если кто слишком передержит одежду в такой воде, она расплывается в клочья.

54. Неподалеку от озера Аскания есть поселок Пифополь, отстоящий от города Киоса приблизительно на 120 стадий; зимой там пересыхают все колодцы, 834b так что нельзя зачерпнуть воды кувшином, а летом колодцы наполняются до краев.

55. Пролив между Сицилией и Италией уменьшается и увеличивается вместе с фазами Луны.

56. На пути в Сиракузы на лугу есть источник, не очень большой и не слишком обильный, однако если возле него собирается толпа людей, он начинает наполняться водой.

<sup>1</sup> Ср. *Theophr. Hist. plant. I. 10. 1—2.*

<sup>2</sup> τὸ φυτόν. О различии между дичком (κότινος) и культурным сортом оливы (ἑλάα или ἑλαία) см. *Paus. V. 15.3.*

52 Источник: *Феофраст*. Об окаменелостях (ср. *Steinmetz. Op. cit. S. 309 f.*). Ср. аналогичный ход мысли у *Феофраста* (*de lapid. 1.4*): минералы обладают способностью превращать в камень предметы, которые соприкасались с ними. См. также *Plin. NH 36. 131.*

<sup>1</sup> Ср. *Theophr. de lapid. 28*, где моче приписывается способность превращать все в камень.

53 Источник неясен. Возможно, *Феофраст*. О соли, молоке и квасцах. Параллельные места *Евдокса Книдского* (fr. 333 *Laserre*), *Феофраста* (*Plin. NH 31.110*) и *Фанния*, ученика *Аристотеля* и *Феофраста* (fr. 35 *Wehrli*), показывают, что в данной главе затрагивается одна из часто обсуждавшихся в школе перипатетиков проблем. См. также *Plut. Quaest. conv. I.9.626 E sq.*

<sup>1</sup> Озеро в Писидии. См. *Ruge // RE. 1896. II. 2. S. v. Ἀσκανία λίμνη.*

54 Предполагаемый источник: *Феофраст*. О соли, молоке и квасцах. Врач II в.н.э. *Руп Эфесский* отмечает как нечто «дикийное» (θαυμαστόν), что некоторые колодцы зимой пересыхают, а летом вновь наполняются водой, хотя следовало бы ожидать обратного (*Rufus. Peri obōtōn, b. Orbasius. Coll. med. I. 3.24 // CMG. VI. 1.1. P. 119 Raeder*).

55 Предполагаемый источник: перипатетик *Фаний*. Ср. *Timaeus. FGn 566 F73*. Орывок восходит к распространенным в перипатетической школе представлениям. Помимо *Пифея из Массилии* (*Mette H. J. Pytheas von Massilia. B., 1952. S. 15*) измерение чередований приливов и отливов в связи с фазами Луны было предпринято *Посидонием* (*Reinhardt K. Poseidonios. München, 1921. S. 121 f.*). Однако *Г. Фласхар* (S. 92—93) предпочитает связывать *Ausc. mir. 55* с рассуждениями *Феофраста* (*de caus plant. II. 19*) о взаимосвязи водной стихии и планет. Подробнее см. *Capelle W. // RE. 1940. Suppl. VII. S. 207. ff. S. v. Gezeiten.*

56 Предполагаемый источник: перипатетик *Фаний*. R *Ausc. mir. 56* восходит текст *Paradox. Flor. 7* (p. 316 *Giannini*). Описание диковинного луга и его окрестностей приводит еще *Фукидид* (VI. 96). Ср. также *Ps.-Paul. Sil. De therm. 104—107*. См. *Oehler H. Paradoxographi Florentini Anonymi opusculum de aquis mirabilibus. Diss. Tübingen, 1913. S. 66 ff.*

57. В Сицилии есть озеро Паликов, на его площади разместилось бы около десяти застольных лож. Вода в нем выбрасывается ввысь до шести локтей, причем наблюдатели видят ее сплошной водной гладью, ведь и падая вниз, вода сплошь покрывает поверхность озера. Есть в этих местах и клятва, которая считается священной: приносящий клятву записывает ее на votивной табличке и опускает в воду. Если клятва верна, табличка всплывает (на поверхность), если же клятва ложна, табличка, как утверждают, разбухает и тонет, а клятвопреступника предадут огню. Таким образом, клятвопреступник становится жертвой очистительного жертвоприношения за клятвопреступление в священном месте.

58. Остров Демонес у халкедонян получил название от Демонеса, который впервые его возделал; есть там и рудник с темно-синей медью <sup>1</sup> и малахитом <sup>2</sup>. Цена его лучших образцов приравнивается к золоту, он еще служит лекарством при болезнях глаз <sup>3</sup>. Там же в море на глубине двух оргий обнаружили медь, добываемую ныряльщиками. Из этой меди отлита статуя в городе Сикионе в древнем храме Аполлона <sup>4</sup> и статуи в городе Фенее, которые называют желтомедными <sup>5</sup>. На них начертано: «Геракл, сын Амфитриона, посвятив, захватив Элиду» <sup>6</sup>. Он покорил Элиду, согласно предсказанию оракула, по наущению женщины, отца которой, Авгия, он умертвил. Добывающие эту медь приобретают острое зрение, а у тех, у кого не было ресниц, они отрастают: по этой причине врачи используют медянку и фригийскую золу для лечения глазных болезней.

59. Там же есть пещера, называемая «Гладкой». В этой пещере сталактитовые столбы образовались от (сочащихся сверху) капель, подтверждением чего служит то, что столбы эти к основанию суживаются.

60. От некоторых пар орлов в потомстве выводятся кречеты, когда же те 835а сами дают потомство, от них уже происходят соколы и ястребы; внешне они не отличаются от других, по птенцы их — крупные ястребы — бесплодны. В доказательство приводят то, что их гнезд никто никогда не видел.

57 Источник неизвестен. Несмотря на сохранившиеся свидетельства, посвященные этому же сюжету. — Страбона (XI. 89. 2 sq.), основывающего на данных Каллия из Сиракуз и Ксенагора, Полемона-перигагета (fr. 2, p. 117 Giannini), Paradox. Flor. 8 (p. 316 Giannini) со ссылкой на <sup>1</sup>Ἀπιστῶν Исигона Никейского (fr. 3 Giannini), а также Steph. Byz. S. v. Πάλλικη, — трудно что-либо с определенностью утверждать об источнике Ausc. mir. 57.

58 Предполагаемый источник: Феофраст. О металлах (ср. Steinmetz. Op. cit. S. 301). Феофраст (de lapid. 25—26, 39) упоминает об о-ве Демонес, месторождении меди и χρυσόχαλλος. Ср. Antig. Mir. 131; Steph. Byz. S. v. Δημόνησος.

<sup>1</sup> χαλκός — здесь не лазуревый камень (Theophr. de lapid. 31. 37), а темно-синяя медь, три сорта которой — египетскую, скифскую, кипрскую — различает Феофраст (de lapid. 55). См. Forbs R. J. Studies in Ancient Technology. V. IX. Leiden, 1964. P. 206.

<sup>2</sup> Феофраст мельком упоминает χρυσόχαλλος (de lapid. 39. 40. 51). Здесь, по-видимому, имеется в виду зеленый малахит. Начиная с XVI в. впервые у Г. Агриколы (De natura Fossilium. Basel, 1558. P. 206) горная зелень, или буро, служившая для золотого паяния, получила наименование chrysocolia (Blümner. Technologie... IV. P. 296).

<sup>3</sup> Как лечебное средство chrysocolia широко использовалась в античной медицине в виде порошка или мази (Hipp. De morb. mul. I. 63; Galen. De comp. med. III. 2; IV. 1; Diosc. V. 104; Plin. NH 33. 87).

<sup>4</sup> Возможно, один из четырех храмов Аполлона в Сикионе, упоминаемый Павсанием (II. 7.7—8). Ср. также Plin. NH 34. 52.

<sup>5</sup> По-видимому, речь идет о статуях, выставленных в храме Аполлона (ср. Paus. VIII. 15. 5).

<sup>6</sup> Ср. аналогичную посвятельную надпись в храме Аполлона Исмениа в Фивах (Herod. V. 59. 61), ошибочно приписываемую Кадму. См. Ausc. mir. 133.

59 Предполагаемый источник: Феофраст. О металлах. Об интересе Феофраста к сталактитовым пещерам см. Plin. NH 31. 113.

60 Источник неизвестен. Возможно, первоначально глава предваряла Ausc. mir. 63. Отдельные параллели см.: HA IX. 619a 8—11; IV. 5. 563 sq.; IX. 11. 615a 7 sq.; Antig. Mir. 42; Plin. NH X. 11.

61. Удивительная вещь, как рассказывают, происходит со свинцом у индоев; если его расплавить и вылить в холодную воду, он как бы выпрыгивает из воды (обратно).

62. Моссинойская медь считается самой белой и блестящей и не от примеси олова, но такой она получается от примеси почвы тех мест. Рассказывают, что открывший секрет ее изготовления никому его не передал, поэтому старинные медные изделия из тех краев столь превосходят изделия более позднего происхождения.

63. Рассказывают, что на Понте некоторые птицы зимуют в норах и, впадая в зимнюю спячку, становятся нечувствительными даже когда их ощипывают и сажают на вертел, ощущения возвращаются к ним, только когда их начинают поджаривать на огне. Также и многие рыбы (будто бы) не чувствуют боли, когда их режут или рассекают на части, но лишь когда их охватывает пламя огня.

64. Пчела предвещает перемену погоды<sup>1</sup>, принимаясь за свое дело, этой приметой обычно пользуются пчеловоды — для них наступает спокойная пора. Считают, что и цикады начинают петь после резкой перемены погоды.

65. Считается, что еж может оставаться без пищи в течение года.

66. Галеот, так же как змеи, сбрасывая кожу, снова ее заглатывает: врачи замечают этот момент, поскольку кожа помогает страдающим эпилепсией.

67. Говорят, что когда медведица залегает на зиму в берлогу, то за время спячки накапливает столько жира, что, переполюясь, он изливается из сосудов наружу<sup>1</sup>.

68. В Кирене, как говорят, лягушки совсем безголовы, а в Македонии, в земле эматийцев, свињи пепарнокопытны.

---

61 Предполагаемый источник: *Феофраст*. О металлах (= fr. 264. R<sup>3</sup>). Схожий рассказ о сицилийском гостеприимце, который, расплавив соль, бросил ее в воду, откуда она «выпрыгнула», см. у Антигона Каристского (Mir. 167).

62 Предполагаемый источник: *Феофраст*. О металлах (= fr. 262 R<sup>3</sup>). Ср. схожее свидетельство Феофраста о медном сплаве (так называемой «белой меди») (de lapid. 49). Моссинойки населяли юго-восточное побережье Понта; их соседями на западе были халбы, искусные металлурги (ср. Ausc. mir. 48).

63 Предполагаемый источник: *Феофраст*. О зверях, впадающих в зимнюю спячку. Ср. *HA VIII*. 13—17. 599 а 5—601 б 24. Конечная фраза о рыбах совпадает с фр. 171 Феофраста, где говорится о вмерзших в лед Понта рыбах, которые обнаруживают признаки жизни лишь в поваренном котле. Подробнее см. *Herzog M. A. Aristoteles' Anschauungen über die Lehre vom Winterschlaf // Festschrift für F. Zschokke. Basel, 1921. S. 1 ff.*

64 Предполагаемый источник: *Феофраст*. О нравах и разумении животных.

<sup>1</sup> Более точный перевод τὰς τρῶπας затруднителен: ср. «перемена погоды» (*Klek J., Armbruster L. Die Bienenkunde des Aristoteles und seiner Zeit // Archiv für Bienenkunde. 1919. 1. S. 185 ff.*), «перемена ветров» (αἱ τρῶπαι в качестве производного от τροπαῖαι) у Феофраста (de caus. plant. II. 3. 1), «солнцеворот» (ἡ τροπή = solstitium) у Плиния Старшего (XI. 107).

65 Предполагаемый источник: *Феофраст*. О зверях, впадающих в спячку. Ср. *Plin. NH VIII*. 133; *Ael. de nat. anim. III*. 10.

66 Источник: *Феофраст*. О так называемых завистливых животных (= *Theophr. Fr. 175*). Ср. также *Plin. NH VIII*. 114; *Ael. de nat. anim. III*. 17; *Stob. Anth. III*. 36. 25 (= *Trophilos. F2 p. 392 Giannini*).

67 Источник: *Феофраст*. О запахах. 13. 63. О распространении в древности представлений подобного рода см. *Röhr J. Der okkulte Kraftbegriff im Altertum // Philologus. 1923. Suppl. 17. 1; Stemplinger E. Sympathiegläubigkeit und Sympathiekuren im Altertum und Neuzeit. München, 1919.*

<sup>1</sup> Медвежий жир использовался в античной медицине в качестве лечебного средства против выпадения волос (*Plin. NH 28. 163*), опухолей (*Diosc. II. 94*), воспаления желез (*Plin. NH 28. 177*), а также в хозяйстве против вредителей виноградной лозы.

68 Источник: *Аристотель*. История животных (VIII. 28 606 а 6) или *Феофраст*. О различии животных по местам обитания. Ср. *HA II*. 499 б 12—21; *Plin. NH VIII*. 227; X. 79; XI. 267.

835b 69. А в Каппадокии, как сообщают, мулы способны к продолжению рода, а на Крите плодоносит осокорь (черный тополь).

70. Говорят, что и на острове Сериф лягушки безголосы, однако в другом месте эти же лягушки квакают.

71. У индов, в районе, называемом Керас, есть рыбешки, которые выпрыгивают из воды на сушу, а затем вновь возвращаются в реку.

72. Рассказывают еще, что в Вавилонии, когда пересыхает река, некоторые рыбы остаются жить в норах, сохраняющих влагу; в поисках корма они выходят и на песок, при этом передвигаются они на плавниках, опираясь на хвост; когда их преследуют, они убегают, а достигнутые, поворачивают навстречу преследователю. Подходя к ним часто, люди их тревожат. Голова их похожа на голову морской лягушки, туловище — как у пескаря, а жабры — как у всех рыб.

73. В Гераклее Понтийской и в Тиосе<sup>1</sup>, как передают, водятся рыбы, которые зарываются в землю преимущественно в сырых местах и по берегам рек. Когда эти места высыхают, рыбы зарываются глубже, а когда засуха усилится еще, они закапываются в грязь в поисках влаги и остаются там, как и те, что отсиживают в норах. Если их выкопать до поступления воды, они начинают биться (о землю).

74. И в Пафлагонии, говорят, обнаружены рыбы, зарывающиеся на дно. Они обладают удивительным свойством: хотя поблизости нет ни открытого водоема, ни реки, — сама земля порождает эти существа.

75. Рассказывают, что в Эпире олени, сбрасывая рога, правый рог зарывают в землю; (люди) используют его для многих целей<sup>1</sup>.

76. Также и рысь, как рассказывают, зарывает свою мочу; затвердевая, она пригодна для многих вещей и особенно для изготовления всевозможных перстней с печатями.

69 Источник: *Феофраст*. О различии животных по местам обитания и Исследование о растениях. Ср. *HA* I. 6. 491 a 2; *Theophr.* *Hist. plant.* II. 2. 10; III. 4—7. См. также *Keller O.* *Die antike Tierwelt.* V. 1. B., 1909. S. 263.

70 Источник: *Феофраст*. О различии животных по местам обитания. Ср. *Antig. Mir.* 4; *Plin.* NH VIII. 227; *Ael.* de nat. an. III. 37.

71 Источник: *Феофраст*. Об обитающих на суше животных (= *Theophr.* Fr. 171). Некоторые детали своего сочинения сам Феофраст относил к *mirabilia* (например, фр. 171, 24: θαυμάσιον; 171. 40: θαυμαστόν). Ср. *Plin.* NH IX. 74; *Athen.* VIII. 332B).

72 Источник: *Феофраст*. Об обитающих на суше животных (= fr. 171). Ср. *Plin.* NH IX. 175; *Ael.* de nat. an. V. 27.

73 Источник: *Феофраст*. Об обитающих на суше животных (= fr. 171). Ср. *Plin.* NH IX. 176; *Sen.* NQ III. 16. 4—5; *Athen.* VIII. 331 C.

<sup>1</sup> Г. Фласхар принимает конъектуру А. Джаннини ἐν τῇ Τιῶ («в Тиосе») вместо ἐν Ρηγίῳ («в Регии») (О. Регенбоген).

74 Источник: *Феофраст*. Об обитающих на суше животных (= fr. 171). Ср. *Strabo.* XII. 563 со ссылкой на Евдокса Родосского; *Plin.* NH IX. 178; *Athen.* VIII. 331. О зарывающихся в землю рыбах см. *Arist.* de respir. 9. 475 b 11 sq. Заключительная фраза *Ausc. mir.* 73 о земле как порождающей стихии косвенно отражает актуальную для античной биологии проблему самозарождения, более четко сформулированную Феофрастом (λοῖπον γὰρ δὴ αὐτομάτους φέρονται). Подробнее см. *Capelle W.* *Das Problem der Urzeugung bei Aristoteles und Theophrast und in der Folgezeit* // *RhM.* 1955. 98. S. 150 ff.

75 Источник: *Феофраст*. О так называемых завистливых животных (= fr. 175). Ср. *HA* 611 a 29 sq.; *Antig. Mir.* 20. 4; *Plin.* NH VIII. 145; 148; *Ael.* de nat. an. III. 17.

<sup>1</sup> Плиний Старший передает, что олени рога использовались в качестве противоглистного средства, против поноса и боли желудка, а также в качестве оберега против разного рода порчи (*Plin.* NH 28, 211).

76 Источник: *Феофраст*. О так называемых завистливых животных (= fr. 175). Ср. *Ovid.* *Met.* XV. 413 sq.; *Plin.* NH VIII. 37; *Ael.* de nat. an. IV. 17. *Феофраст* (de lapid. 28) передает, что знатоки обнаруживают в земле Lyngurium, образовавшийся из мочи рыси (отвердение мочи обуславливается связью с землей), из которого изготавливают затем перстни с печатями. См. также *Blümmner.* *Technologie...* II. 281.

77. Утверждают, что пойманный тюлень также выделяет некое вязкое вещество; обладая целебными свойствами, оно помогает при эпилепсии<sup>1</sup>.

78. Передают, что в Италии, у горы Кирки, произрастает ядовитое растение; смертоносная сила его такова, что ежели его соком кого-либо окропить, он тотчас падает замертво, лишаясь волосяного покрова, а тело начинает разлагаться, все это представляет картину мучительнейшей смерти. Эту-то отраву, как рассказывают, жители Пицена Авл и Гай пытались дать Клеониму Спартанскому<sup>1</sup>, но были уличены и после тщательного расследования казнены тарентинцами.

79. Рассказывают, что на Диомедовых островах в Адриатике есть святилище Диомеда, вызывающее благоговение и удивление. Вокруг него восседают очень крупные птицы с большими острыми клювами. Прибавляют еще, что если эллины вступят на эту землю, птицы остаются спокойными, если же кто из варваров соседних территорий, — они поднимаются и всем скопом атакуют пришельца, пока не заклюют острыми клювами до смерти. Предание гласит, что птицы эти — потомки спутников Диомеда, потерпевшего кораблекрушение у этого острова, где Диомед был предательски умерщвлен Давном, тогдашним правителем этих мест<sup>1</sup>.

80. Есть сведения, что у умбров домашний скот приносит приплод трижды в год, а земля родит несколько раз, возвращая с избытком все, что в нее посеяли; также и женщины там, как утверждают, плодотворны и редко носят одного ребенка, но в большинстве своем — по два и по три зараз.

81. На Электридных (Янтарных) островах, что лежат в Адриатическом заливе, как говорят, есть две статуи — оловянная и медная, выполненные в старинной манере<sup>1</sup>. Полагают, что сделаны они Дедалом, который, по старинным сказаниям, бежав от Миноса с Крита, после Сицилии прибыл в эти места. Острова эти, как передают, образованы илстыми отложениями реки Эридан. Недалеко от реки есть там еще озеро с горячей водой. От него исходит тяжелый, неприятный запах, и ни один зверь не пьет той воды и ни одна птица не пролетит над ним, не упавши замертво. В окружности оно имеет около 200 стадий, а в ширину — около десяти. Среди жителей тех мест есть предание, что именно в это озеро упал Фаэтон, пораженный перуном. По берегам растет множество тополей, смолистые истечения

---

77 Источник: *Федфраст*. О так называемых завистливых животных (= fr. 175). Ср. *Antig. Mir.* 20. 2; *Plin.* NH VIII. 111; *Ael. de nat. an.* III.

<sup>1</sup> Против эпилепсии рекомендовал это средство Серапион Александрийский (*Deichgräber K. Die griechische Empirikerschule*. В., 1930. S. 166).

78 Источник: *Тимей Тавроменийский* или *Лик из Регия*. Начиная с этой главы, в тексте Псевдо-Аристотеля преобладают сюжеты, тематически связанные с *архαιολογία* и перизегой (*Flashar H. Einleitung // Aristoteles. Werke*. Bd. 18. Teil II—III. В., 1972. S. 45).

<sup>1</sup> Один из сыновей Клеомена II Спартанского; содействовал заключению благоприятного для Тарента договора с римлянами (*Diod.* XX. 104).

79 Источник: *Тимей Тавроменийский* или *Лик из Регия*. Использован известный миф о превращении спутников Диомеда в птиц (ср. *Antig. Mir.* 172 — источник: Лик из Регия; FGnH 570 F 6; *Lycophr. Alex.* 592; Schol. *Lycophr.* 615; *Strabo*. VI. 435 a; *Verg. Aen.* XI. 271 sq.; *Ovid.* Met. XIV. 497 sq.; *Plin.* NH X. 61; *Ael. de nat. an.* I. 1; *Aug. de civ. dei* XVIII. 16; *Steph. Byz.* S. v. *Διομήδεια*; Schol. В II. Е 412. *Thompson W. D'Arcy. The Birds of Diomede // ClR.* 1918. 32. P. 92 f.

<sup>1</sup> Ср. Schol. *Lycophr.* 592: «позже Диомед был убит Давном, а его спутники, оплакав героя, превратились в лебедей».

80 Источник: *Тимей* или *Лик из Регия*. Ср. *Ausc. mir.* 128 (где источник — Феопомп).

81 Источник: *Тимей* или *Лик из Регия*. Наиболее ранние упоминания мифа о Фаэтоне см. *Hesiod.* Theog. 338; *Aesch.* Fr. 68—73; *Eurip.* Fr. 770—786.

<sup>1</sup> То, что одна из статуй выполнена из олова (*ο χασιίτερος*), вызвано скорее всего идентификацией *Κασσιτέρηδες* с *Ἠλεκτρίδες* — обе группы островов упоминаются у Геродота (III. 115) (*Jacoby F.* III b (Noten) p. 334).

которых называют электроном (янтарем)<sup>2</sup>; вещество это по виду напоминает камедь, а отвердев, становится как камень. Местные жители собирают его и отправляют в Элладу. К этим-то островам, как рассказывают, и пристал Дедал, а овладев имп, на одном изваял свой образ, на другом — своего сына Икара. Позднее, когда здесь высадились изгнанные из Аргоса пеласги, Дедал покинул свой остров и перебрался на остров Икара.

82. На Сицилии в месте, называемом Энна<sup>1</sup>, есть, рассказывают, пещера, вокруг которой в любое время года растет множество цветов, особенно большое пространство сплошь покрыто фиалками, их нежным ароматом напоен окрестный воздух, и даже охотничьи собаки не берут заячьего следа из-за сильного цветочного запаха<sup>2</sup>. В этой пещере скрыта расщелина, через которую, как гласит предание, Плутон похитил Корю. В этом месте, как рассказывают, обнаружили пшеницу, отличную от пшеницы, как произрастающей по соседству, так и привозимой извне; зерна ее необычайной величины. Говорят, что именно здесь, в этом месте, пшеница появилась впервые. Местные жители также претендуют на то, что в их местах родилась богиня Деметра.

83. Говорят, что на Крите не водятся волки, медведи и змеи и вообще дикие звери, поскольку там, по преданию, родился Зевс.

84. Передают, что в море за Геракловыми Столпами карфагеняне обнаружили необитаемый остров, полный всевозможной растительности, полноводных рек, пригодных для навигации, изобилующий удивительными плодами; (остров этот находится) на расстоянии многих дней плавания. Поскольку между карфагеня-  
837a нами часто возникали столкновения из-за обладания столь счастливым местом, — пока там никто не поселился, карфагенские власти распорядились, чтобы всякий намеревающийся туда отправиться был приговорен к смерти; а также умерщвлены все там уже побывавшие, чтобы предотвратить массовое переселение на остров, дабы не было соперников карфагенскому владычеству и могуществу.

85. Рассказывают, что из Италии к кельтам есть путь, называемый Геракловым; если им пользуются иноземцы из Эллады или из других мест, они находятся под покровительством местных жителей, оберегающих путников от всякой несправедливости; но они же требуют пеню с тех, в чьих краях случилось беззаконие.

86. Сообщают, что в кельтской фармакопее есть некое ядовитое средство, используемое для отравления стрел, оно так и называется токсичным («лучным»); это средство, как рассказывают, столь мгновенно вызывает смерть, что кельтские охотники, пустив стрелу в оленя или какого другого зверя, опрометью мчатся,

<sup>2</sup> Ср. миф о сестрах Фазтона, Гелладах, которые превратились в тополи на р. Эридан (совр. р. По), а их слезы — в янтарь.

<sup>82</sup> Источник: Тимей из Тавромения (= FGhN 566 F 164). Ср. *Diod.* V. 3. 2; *Cic. Ver.* IV. 107; *Ovid. Met.* V. 385; *Plut.* NQ 23. 918 A.

<sup>1</sup> Чтение "Εννα" согласно Диодору Сицилийскому и Цицерону; ср., однако, Αἰτῶνα у Плутарха (*Aet. Phys.* 13. 917 F).

<sup>83</sup> Ср. *Xen. Cyneq.* 5. 5; *Theophr. de caus. plant.* VI. 20. 4.

<sup>84</sup> Источник: Феофраст. Ср. *Antig. Mir.* 10. 2; *Diod.* IV. 17. 3; *Plin.* NH VIII. 227—228; *Ael. de nat. an.* III. 32.

<sup>84</sup> Источник: Тимей из Тавромения (= FGhN 566 F 164, 19 p. 655 sq.). Ср. *Diod.* V. 19—20. Отрывок примыкает к распространенным в эллинистический период сюжетам об «островах блаженных» (подробнее см. *Müllenhoff K. Deutsche Altertumskunde.* V. I. B., 1870. S. 467 f.).

<sup>85</sup> Предполагаемый источник: Тимей из Тавромения. О кельтах см. Эфор (FGhN 70 F 131 = *Sirabo.* IV. 4. 6); *Пс-Скимн.* 183—185 (GGM I. P. 202); *Николай Дамаский.* Собрание удивительных обычаев (FGhN 90. F130 (= F5 P. 150 Giannini): «Кельты занимаются всеми делами общины, имея при себе оружие. Наказание за убийство чужеземца строже, чем за убийство земляка: за чужеземца — смерть, за земляка — изгнание». Ср. мнение Цезаря о германцах (BG. VI. 23. 9).

<sup>86</sup> Предполагаемый источник: Тимей из Тавромения. Ср. *Celsus* V. 27, 3; *Plin.* NH 25. 61; 27. 101.



чтобы успеть вырезать отравленное место, пока яд не проник внутрь и мясо не успело пропитаться ядом. К нему, однако, есть противоядие: дубовая кора; некоторые упоминают листья другого растения, называемого вороши́м, так как заметили, что ворон, отравленный ядом, спешит к этому растению и, заглатывая его листья, избегает гибели.

87. В Иберии, как рассказывают, когда пастухи сжигали подлесок, земля так раскалилась под горящими деревьями, что обнажившаяся почва открыла площадку расплавленного серебра; а спустя некоторое время случилось землетрясение и в местах разломов собрали много серебряных слитков, за счет которых массалиоты<sup>1</sup> почти возместили понесенный ими ущерб.

88. На Гимнесийских островах<sup>2</sup>, лежащих против Иберии, которые считают величайшими после Семи островов<sup>3</sup>, масло получают не из оливок, а из терпентинного дерева (терebinта), оно во всех отношениях не уступает оливковому. Рассказывают также, что местные жители там настолько женолюбивы, что в обмен на одну женщину (рабыню) дают торговцу четырех-пятерых мужчин-рабов. Будучи наем-  
837b никами в карфагенском войске, на воинское жалование они не покупали ничего, кроме женщин. Ни одному из них не дозволено иметь золотых и серебряных вещей. Добавляют еще, что им возбраняется ношение богатого платья, ведь Геракл некогда начал войну с Иберией, польстившись на богатство тамошних жителей<sup>3</sup>.

89. В земле массалиотов возле Лигурии, как передают, есть озеро, вода которого вскипает и переливается через край, выбрасывая такое количество рыбы, что трудно поверить. Когда же начинают дуть этесские ветры, они наносят в озеро груды земли и песка, так что озеро исчезает из виду и становится похожим на твердую поверхность. Тогда местные жители трезубцем достают рыбу из озера, кто сколько хочет.

90. Рассказывают, что некоторые лигурийцы столь искусны в метании пращи, что, видя стаю птиц, договариваются между собой, кому в какую метать, столь совершенно владеют они этим искусством.

91. О них еще также рассказывают, что женщины их рожают детей между делом; искупав новорожденного, они сразу же возвращаются к прерванному труду: копают, мотыжат и выполняют другую работу по хозяйству, которую они обычно делают, когда не рожают.

92. Передают еще нечто диковинное о лигурийцах: говорят, у них есть река, которая несет свои воды столь высоко, что не видно противоположного берега.

---

87 Предполагаемый источник: Тимей или Посидоний. Ср. *Strabo*. III. 2. 9 со ссылкой на Посидония; *Diod.* V. 35. 3; *Sen.* Ep. 90. 12.

<sup>1</sup> Упоминание массалиотов косвенно указывает на ведущуюся между карфагенянами и иберийцами торговлю серебром, о чем писал Диодор Сицилийский (V 35 3) и что оказало непосредственное влияние на судьбу Массалии, основанной греками в 600 г. до н. э.

88 Источник: Тимей из Тавромения (= FGhN 566 F 65; F 164). Ср. *Strabo*. XIV. 2. 10; *Diod.* V. 17.1—4.

<sup>1</sup> Гимнесийские, т. е. Балеарские о-ва.

<sup>2</sup> Семь островов, по Диодору Сицилийскому и Страбону (или Тимею), — Сицилия, Сардиния, Кипр, Крит, Эвбея, Кирн, Лесбос.

<sup>3</sup> Здесь переосмысление мифа о похищении Гераклом быков Гериона.

89 Предполагаемый источник: Тимей или Посидоний. Ср. *Strabo*. IV. 1. 7. Вообще *Ausc. mir.* 89—94 текстуально перекликаются со свидетельствами Страбона, использовавшего сочинения Посидония, который в свою очередь, по мнению М. Геффкена, мог использовать в качестве источника Тимея из Тавромения.

90 Источник неясен: Тимей или Посидоний.

91 Источник: *Посидоний* (FGhN 87 F 58 = *Strabo*. III. 4, 17). Ср. *Varro. De re rust.* II. 10, 9; *Diod.* IV. 20, 2—3; *Ael. de nat. an.* VII. 12; *Clem. Alex. Strom.* IV. 8. 62, 2.

92 Предполагаемый источник: Посидоний. Ср. *Strabo*. V. 2, 5.

93. В Тиррении, как рассказывают, есть остров, называемый Эфалией, на этом острове в давние времена добывали медь, которая шла на изготовление всех их медных изделий; постепенно медные рудники истощились; однако с течением времени те же рудники снова наполняются железом, которым и по сей день пользуются тиррены, жители города Популонии.

94. Есть в Тиррении город Энария, превосходно укрепленный; среди города стоит холм высотой в 30 стадий, от вершины до основания покрытый лесом и множеством источников. Передают, что местные жители, опасаясь, как бы среди них 838а не объявился тиран, каждый год избирают правителями отпущенных на свободу домашних рабов, которые ежегодно сменяются.

95. В Кумах, в Италии, показывают подземелье, принадлежащее, видимо, прирательнице Сивилле, которая, говорят, оставалась непорочной до глубокой старости; была она уроженкой Эритреи, другие уроженцы этих мест называют ее родной Кумы<sup>1</sup>, которой тогда правили Левканы (поэтому и называют ее «меланкрайра») <sup>2</sup>. В тех же местах, около Кум, говорят, есть река Негос<sup>3</sup>, в воде которой, если долгое время что-либо лежит, — вначале как бы обрастает коростой, а затем окаменеваает.

96. Рассказывают, что для Алкисфена из Сибариса изготовили столь великолепные одежды, что когда он показался в них на празднике Геры Лакинии<sup>1</sup>, куда сходятся все италийцы, — его наряд вызвал самое большое восхищение из всего, что там показывали. Завладев этой одеждой, Дионисий Старший, как рассказывают, продал ее карфагенянам за сто двадцать талантов. Плащ этот был пурпурный, шириной пятнадцать локтей, и каждая сторона его была украшена вытканными фигурами зверей — сверху — из Суз, снизу — из Персии, а посредине — вытканные изображения Зевса, Геры, Фемиды, Афины, Аполлона, Афродиты; на одной поле — Алкисфен, на другой — Сибарис.

97. У Иапигского мыса есть место, где в соответствии с преданием происходила битва Геракла с гигантами; в этом же месте изливается столь мощный поток ихоры, что из-за невыносимо тяжкого этого запаха близлежащие воды (моря) непригодны для судоходства. В Италии, как рассказывают, есть много памятных мест, связанных с именем Геракла и расположенных по пути его следования. А возле Пандосии у Иапигского мыса виден отпечаток ступни бога, на который никто из смертных не смеет ступить.

93 Предполагаемый источник: Посидоний. Ср. *Strabo*. V. 2, 6; *Serv. ad Verg. Aen.* X. 177. Судя по Страбону, различные авторы упоминали о диковинном наполнении рудой или камнем истощенных рудников на Родосе, Паросе, в Индии — весьма распространенное в древности представление; среди этих авторов были и римские анналисты (*Cato. Origines*. Fr. 93). Тем не менее во фрагменте Тимей об Эфалии ничего подобного не сообщается (FGrH 566 F 164 = *Diod.* V. 13, 1—2). См. также *Beck*. *Op.cit.* S. 474.

94 Предполагаемый источник: Посидоний. Ср. *Strabo*. V. 2, 6.

95 Предполагаемый источник: Тимей из Тавромения (*Jacoby F.* FGGr III (Noten). P. 353). Ср. *Lycophr.* *Alex.* 1278 sq.

<sup>1</sup> Ср. *Serv. ad Verg. Aen.* VI. 321 о том, что Кумская Сивилла была уроженкой Эритреи. См. также *Rzach A.* // *RE.* 1923. II. A 2. S. 2073 f. S. v. Silyllen.

<sup>2</sup> Возможно, эпитом Сивиллы («Меланкрайра») ассоциировался с черным цветом покрывала (τὸ κάλυμμα), окутывающего ее во время религиозного действия. Ср. *Diels H.* *Sibyllinische Blätter*. В., 1890. S. 123. Anm. 1.

<sup>3</sup> Имеется в виду река Силарий (*Strabo*. V. 4, 13; *Sil. It.* VIII. 580).

96 Источник: Тимей из Тавромения (FGrH 566 F 9 = *Athen.* XII. 541 C). Ср. *Timaeus* F 48; 50—52, а также *Polemon.* Περὶ πέπλων (fr. 85 *Preller* — о гиматии Алкисфена из Сибариса).

<sup>1</sup> Эпитет Геры происходит из-за расположенного неподалеку от Сибариса мыса Лакинион. О Гере Лакинии см. *Roscher H.* *Ausführliche Lexicon der griechischen und römischen Mythologie*. V. I. 2. S. 2086 f.

97 Предполагаемый источник: Тимей из Тавромения. Ср. *Strabo*. VI. 3. 5; *Paus.* IV.35.9. Тимей в отличие от Псевдо-Аристотеля локализует битву Геракла с гигантами у Кум (FGrH 566 F 89 = *Diod.* IV. 21. 5—7).

838b 98. Есть еще камень возле Иапигского мыса, довольно большой, размером с повозку, этот камень, говорят, Геракл поднял и передвинул, причем одним пальцем.

99. В городе орхоменцев в Беотии была замечена лиса; преследуемая собаками, она нырнула в подземелье, собаки за ней, а затем собаки подняли такой громкий лай, что казалось, будто он исходил из открытого места; охотники, заподозрив в этом божественное знамение, разобрали проход и протиснулись внутрь; сквозь щели туда проникал свет, так что все хорошо различили то, что было внутри; выбравшись наружу, они пошли и доложили обо всем властям.

100. На острове Сардиния, как рассказывают, множество великолепных строевой древнеэллинического образца и среди них толос, сплошь покрытый орнаментом; это сооружение построил Иолай, сын Ификла, когда он вместе с Феспидами, потомками Геракла, прибыл в эти края, чтобы основать здесь колонию. Он считал остров своим, так как был в родственных отношениях с Гераклом, господствующим над всем западным побережьем. Раньше этот остров по единодушному свидетельству многих (авторов) назывался Ихнуссой<sup>1</sup>, поскольку его очертания напоминают очертания ступни человека (греч. τὸ ἰχθῦς); говорят, до недавнего времени он был процветающим и плодородным. Земли эти, как гласит предание, приобрел и возделывал Аристей, один из лучших земледельцев древности, и прежде остров населяло множество крушовой птицы<sup>2</sup>. Сейчас он пустынен, потому что овладевшие островом карфагеняне истребили все плодоносящие растения и под страхом смертной казни запретили местным жителям разводить их вновь.

101. На одном из семи Эоловых островов, Липаре, как передают, есть гробница, возле которой творится много странного; сообщают, например, что небезопасно приближаться к этому месту ночью; отсюда доносятся звуки тимпанов и кимвалов, громкий смех и стук трещотки. Рассказывают еще более невероятное про эту гробницу: однажды ночью там уснул какой-то пьяный, домашние искали его три дня и на четвертый, найдя его мертвым,несли в усыпальницу. По свершении обычных обрядов покойный внезапно восстал и поведаль о том, что с ним приключилось. И хотя нам это представляется слишком похожим на вымысел<sup>1</sup>, не следует тем не менее пренебрегать даже и столь необычным сообщением, коль скоро дело идет об описании этого места.

98 Предполагаемый источник: Тимей из Тавромения. Продолжение темы предшествующей главы (Геракл в Италии).

99 Источник неизвестен. Параллельные места к тексту отсутствуют. См. *Müllenhoff*. Op. cit. S. 427.

100 Источник: Тимей из Тавромения (FGrH 566 F 15 = *Diod.* IV. 29—30. 82; V. 15). Ср. также FGrH 566. F 64 = Schol. Platon in Rep. 337 A. P. 192 Greene; Schol. Dion. Per. 458; *Strabo*. V. 2. 7; *Paus.* X. 17. Упоминаемые в тексте «строения древнеэллинического образца» в действительности так называемые нураги — надгробные сооружения из камня высотой до 20 м, в поперечнике до 30 м, с внутренними помещениями (см. *Nissen H.* Italische Landeskunde. V. I. B., 1883. S. 360). Название «нураги», видимо, восходит к имени мифического Нуракса (ср. *Sall. Fr. Hist.* II. 4). Очевидно, что уже Псевдо-Аристотель, называющий мифического Иолая строителем нурагов, плохо представлял назначение этих сооружений. В тексте Диодора Сицилийского они фигурируют в качестве гимнасиев и храмов; Диодор отмечает, что построил их Дедал по приказанию Иолая (IV. 30.1; V. 15. 2). О связях между финикийцами и нурагической культурой, появившейся на о-ве Сардиния ок. 1500 г. до н. э., см. *Ильинская Л. С.* Финикийцы на Сицилии // ВДИ. 1987. № 1. С. 51.

<sup>1</sup> Первоначальное название Сардинии (ср. Сардон, сын Геракла, — Schol. Dion. 458). См. *Plin.* NH. III. 85 (= FGrH 566. F 66); *Müllenhoff*. Op. cit. S. 455 f.; *Jacoby F.* FGrH III b (Noten). S. 567.

<sup>2</sup> В данном случае миф об Аристее — божестве лесов и полей (ср. *Diod.* IV. 82) — связывается с колонизацией Гераклидов и Феспидов под предводительством Иолая. См. *Nink M.* Die Entdeckung von Europa durch die Griechen, Basel, 1945. S. 167 f.

101 Источник: Тимей из Тавромения. Ср. FGrH 566 F 164; 10.

<sup>1</sup> Ср. схожее замечание у Тимея (F 58) и Диодора Сицилийского (IV. 76. 6).

102. Возле Кум в Италии есть озеро Аверн<sup>1</sup>, ничем как будто бы не примечательное. Вокруг расположены холмы не менее трех стадий высотой, а самое озеро, имеющее форму круга, невероятной глубины; и вот что удивительно: хотя над ним склоняются густые кроны деревьев, никто не видел листа на его поверхности, а вода настолько прозрачна, что по размышлении это вызывает удивление.

Неподалеку оттуда во многих местах бьют горячие источники, и (потому) вся эта местность называется Пирифлегетон<sup>2</sup>. Но то, что птицы будто бы не пролетают над этими местами, — ложь, кто там побывал, утверждают, что там водятся много лебедей.

103. Острова Сирен, как сообщают, расположены как раз вдоль горной гряды, отделяющей залив, окружающий Кумы, от Посидонийского залива; на этих островах воздвигли святилище Сиренам<sup>1</sup>, которых местные жители почитают и устраивают в их честь празднества; в память о них один день празднества зовется именем Парфеномы, другой — Левкосии, третий — Лигии («Сладкозвучной»).

104. Как рассказывают, между Менторикой и Истрией есть гора Дельфий с высокой вершиной. Поднявшись на вершину, менторы<sup>1</sup>, жители Адриатического побережья, отчетливо видят суда, направляющиеся в Понт; приблизительно в се- 839b редине между Менторикой и Истрией есть место, где устраивают общий рынок; товары с Лесбоса, Хиоса и Фасоса жители покупают у торговцев, пришедших с Понта, а Коркирские амфоры — у кущов, пришедших из Адриатики.

105. Вытекая из лесов, называемых Геркинскими<sup>1</sup>, Истр разделяется и, как считают, одна часть его впадает в Понт, а другая — в Адриатическое море. Подтверждение тому, что Истр в этих местах судоходен, можно найти не только в наши дни, но и в древности; ведь Ясон, как рассказывают, входил в Понт у Кианейских скал, а возвратный путь проделал через Истр; приводят немало и других свидетельств: в этих местах особенно много алтарей, сооруженных Ясоном, а на одном из островов Адриатики есть храм Артемиды, возведенный Медеей. К этому добавляю, что Ясон не смог бы мпновать так называемые Планкты иначе, как отправившись в возвратный путь с этого места (то есть через дельту Истра).

На острове Эфалция<sup>2</sup>, что лежит в Тирренском море, показывают другие памятные свидетельства, оставленные этими героями, одно из них можно назвать «свидетельством камней»: на морском берегу, как рассказывают, есть камни не-

---

102 Источник: *Тимей из Тавромения* (FGrH 566 F 57 = Antig. Mir. 152 b). Ср. *Parad. Flor.* 22 (p. 320 Giannini); *Parad. Vat.* 13 (p. 334 Giannini).

<sup>1</sup> Представление об Авернском озере, которое является преддверием Тартара и над которым не пролетает ни одна птица, см. особенно у римских поэтов (ср. *Verg. Aen.* VI. 237 sq.). См. также *Oehler. Op. cit.* S. 97.

<sup>2</sup> Ср. *Strabo.* V. 4. 5; см. *Wüst E.* // RE. 1963. XXIV. S. 53. S. v. Pyriphlegeton.

103 Источник: *Тимей из Тавромения*. Ср. FGrH 566 F 98. Об островах Сирен см. *Strabo.* I. 2. 12.

<sup>1</sup> О храме Сирен см. *Pais E.* *The Temple of the Sirens in the Sorrentine Peninsula* // AJA. 1905. 9. P. 1—2; *Mingazzini P., Pfister F.* *Forma Italiae. Regio I. V. II* (Surrentum). Firenze, 1946. P. 45 f.

104 Источник неясен. Ср. Феопомп (FGrH 115, F. 129 = *Strabo.* VII. 5. 9). См. *Pomp. Mela.* II. 2; *Osann E.* *Über Pseudo-Aristot. ausc. mirab.* 104 // *Philologus.* 1848. № 3. S. 324 f.

<sup>1</sup> Либурны, населявшие северо-восточное побережье Адриатики; см. *Fluß* // RE. 1931. XV. 1. S. 967. S. v. Mentores.

105 Источник неясен. Ср. Феопомп (FGrH 115 F 129) и Тимей (FGrH 566 F 85 = *Diod.* IV. 56. 3). В данной главе Псевдо-Аристотель возражает против идентификации Планктов, находящихся в Мессинском заливе (ср. *Tim.* F 86) с Симлегадами (= Кианейскими скалами), расположенными на Боспоре Фракийском. О возвратном пути Ясона см. *Herod.* IV. 85; *Eur. Med.* 2; *Strabo.* I. 2. 10; *Bacon J. R.* *The Voyage of the Argonauts.* L., 1925.

<sup>1</sup> Т. е. Тюрингские леса.

<sup>2</sup> О-в Эльба.

обычной окраски, а эллины, населяющие этот остров, утверждают, что окраску свою камни получили от пролитого масла, которым умащались герои; еще добавляют, что таких камней не встречали никогда прежде и не видели потом. Приводят еще более убедительное подтверждение: рассказывают, что в возвратный путь герои пустились, минуя Симплегады, при этом ссылаются на свидетельство самого поэта: имея в виду непреодолимую опасность, он утверждает, что нельзя миновать это место (Симплегады):

Все корабли, к тем скалам подходившие, гибли с пловцами  
Доски одни оставались от них и бездушные трупы,  
Шумной волною и пламенным вихрем носимые в море <sup>3</sup>.

840a Здесь не говорится, что пламя бушует вокруг Кианейских скал: оно бесчинствует по обеим сторонам пролива, отделяющего Сицилию (от Италии) и остров часто выгорает еще и от лавы, извергающейся с Этны.

106. Рассказывают, что в Таренте в определенное время приносят жертву потомкам Атрея, Тидида, Эака и Лаэрта, потомкам же Агамемнона отдельно приносят жертву в особый день, и среди женщин есть обычай не вкушать в этот день от принесенной жертвы. Есть у них и храм Ахилла. Сообщают также, что до того как тарентинцы захватили теперешнюю свою территорию, земля эта называлась Гераклеей, а до этого — когда ею владели понтийцы — Полиэон, а еще раньше этой местностью владели троянцы и она называлась Сприс <sup>1</sup>.

107. У сибаритов, как рассказывают, почитали Филоктета; ведь когда он возвратился из-под Трои, то осповал поселение в месте, называемом Макалла в окрестностях Кротона, в 120 стадиях от города: передают также, что он принес в дар Аполлону Морскому <sup>1</sup> лук Геракла, а оттуда уже, как рассказывают, кротонцы во время расцвета их владычества перенесли лук в свой храм Аполлона. Сообщают также, что захоронили Филоктета на берегу реки Сибарис после того, как он помог родосцам, поселившимся в этих местах вместе с Тлеполемом, предварительно разбив варваров, населявших эти земли.

108. В италийском местечке Лагария близ Метапонта, как говорят, есть храм Афины Эйленни <sup>1</sup>, где ей посвящены инструменты Эпей, с помощью которых он соорудил деревянного коня, отсюда происходит эпоним богини. Вооруженная палицей, Афина явилась ему во сне, потребовав принести ей в дар инструменты, и что будто, обнаружив, что он замешкался, она преградила (εἰλεῖσθαι) ему путь в этом месте, дабы не смог он поднять паруса — отсюда получил название и храм Афины Эйленни.

<sup>3</sup> *Нот.* Od. XII. 67—68 (пер. В. А. Жуковского).

106 Источник: *Тимей из Тавромения*. Ср. FGrH 566 F 51 = *Athen.* XII. 25. P. 528 С об основании Тарента выходцами из Трои.

<sup>1</sup> Ср. *Strabo.* VI. 1. 14; *Schol. Lycophr. Alex.* 978; *Steph. Byz.* S. v. Πολίειον и s. v. Σπρις.

107 Источник: *Тимей из Тавромения*. Ср. *Lycophr. Alex.* 911—929 о Филотете и сохранившиеся фрагменты Тимея о сибаритах (F 44—50). Различные версии судьбы Филоктета в Италии см. *Fiehn* // *RE.* 1938. XIX. 2. S. 2507. S. v. Philoktetos.

<sup>1</sup> Об Аполлоне Алее см. *Wernicke* // *RE.* 1895. II. 1. S. 42. S. v. Apollon.

108 Источник: *Тимей из Тавромения*. Ср. *Lycophr. Alex.* 930—950 (Эпей посвятил свои инструменты Афине, поскольку она помогла ему при постройке деревянного коня).

<sup>1</sup> О культе Афины Эйленни см. *Jessen* // *RE.* 1905. V. 2. S. 2111. S. v. Eile-nia. Суда (s. v. Εἰλενία) отмечает, что Филоктет посвятил храм Афине Эйленни после того, как долгое время успешно оказывал сопротивление неприятелю. У Псевдо-Аристотеля функция Филоктета перенял Эпей (связь с которым через *Ausc. mir.* 107). Эпей известен как основатель Метапонта (*Pomp. Trog. Iustin.* II. 2; *Vell. Paterc.* I. 1. 1) и Лагарии (*Lycophr.* 930; *Strabo.* VI. 1. 14).

840b 109. В месте, называемом Давния, есть храм Афины Ахейской, этому храму посвящены бронзовые секиры и оружие Диомеда и его спутников. В этом месте, как рассказывают, водятся собаки, не причиняющие вреда прибывающим сюда эллинам; напротив, они ластятся к ним, как к добрым друзьям. Все жители Давнии и их соседи — мужчины и женщины — носят черные одежды, видимо, по следующей причине: привезенные в эти места троянские пленницы, как говорит предание, стремясь избежать унижительного рабства в услужении оставшихся на родине жен эллинов-победителей, сожгли, как рассказывают, все корабли, чтобы эллины, принужденные остаться на месте, взяли их в жены; об этом прекрасно рассказал поэт<sup>1</sup>: женщины эти, как можно видеть, действительно «длинноодежде» и «полногрудые».

110. У певкетинов<sup>1</sup>, как рассказывают, есть святилище Артемиды, славное надписью «Диомед — Артемиде». Передают, что с такой надписью Диомед посвятил Артемиде бронзовое ожерелье. Предание гласит, что Диомед некогда обвил им шею оленя, и ожерелье, растянувшись, увеличилось в размерах, так его и обнаружил Агафокл, царь сицилийцев<sup>2</sup>, а потом, как рассказывают, принес в дар храму (Зевса)<sup>3</sup>.

111. На мысе Пелорпада в Сицилии, как говорят, вырастают такие огромные крокусы, что среди эллинов, населяющих эти места, никто не знает, что это за цветы, но всякий раз в период цветения берут с собой на мыс повозку и, нагрузив ее цветами, делают затем из этих крокусов ложа и настилы.

841a 112. Поликрит<sup>1</sup>, написавший эпическую поэму о Сицилии, говорит, что в глубине острова есть озерцо, очертаниями напоминающее щит; вода в нем прозрачная, но как бы тронутая рябью. Если кто вступит в него, желая умыться, оно увеличивается вширь и если еще кто-либо войдет в воду, озеро становится  
еще шире. Наибольшей ширины озеро достигает, приняв пятьдесят человек. После этого вода вздымается со дна и выбрасывает купальщиков на сушу; сразу после этого озеро вновь обретает прежние размеры и очертания. Это происходит не только с людьми, но и с четвероногими, забредшими в воду.

113. Рассказывают, что во владениях Карфагена есть гора, называемая Ураний, богатая разнообразными породами леса, а также великим множеством цветов,

---

109 Источник: Тимей из Тавромения. Ср. FGhH 566 F 55; *Ps.-Arist. Ausc. mir.* 79; *Strabo.* VI. 3. 9; *Plut. de mul. virt.* I. 243 E — Ф. Миф о сожжении кораблей плененными троянками связывается у Дионисия Галикарнасского с основанием Рима (*Ant. Rom.* I. 72).

<sup>1</sup> *Hom.* II. VI. 442; XVIII. 122.

110 Источник: Тимей из Тавромения. Основным источником 19—20 книг Диодора Сицилийского, в которых говорится о тиранни Агафокла, был Тимей (*Flashar. Op. cit.* S. 126).

<sup>1</sup> Певкетины населяли Апулию.

<sup>2</sup> Агафокл Сиракузский принял титул царя (βασιλεύς) ок. 304 г. до н. э. (*Polyb.* XV. 35. 7; *Diod.* XXI. 2. 1; *Liv.* XXVIII. 43. 21).

<sup>3</sup> F. C. Matthiae предлагает читать вместо τοῦ Διός — τῆς θεοῦ, поскольку ожерелье хранилось, как видно из текста, в святилище Артемиды.

111 Источник: *Лук из Регия.* О Сицилии (см. *Müllenhoff. Op. cit.* S. 436).

112 Источник: Лик из Регия. См. *Jacoby F.* FGhH III b (Kommentar). P. 517. Ср. также *Parad. Flor.* 30 (p. 324 *Giannini*); *Antig. Mir.* 150; *Strabo.* VI. 2. 9; *Sen.* NQ III. 25, 5; *Plin.* NH 31. 22; *Ps.-Paul. Sil. de therm. Pyth.* 129—138; *Philosteph.* Περὶ παραδόξων ποταμῶν 8 (p. 23 *Giannini*). См. *Headlam W.* A Marvellous Pool // *CIR.* 1905. 19. P. 439.

<sup>1</sup> Врач Поликрит (FGhH 559 F 2), автор эпической поэмы о Сицилии, состоял на службе у Дионисия Младшего.

113 Источник: Лик из Регия (FGhH 570 F 9), Мюллендорф (*Op. cit.* S. 436 f.) полагает, что в этой главе, как и в предыдущей, Псевдо-Аристотель основывается на тексте Лика, а тот в свою очередь использует поэму Поликрита. Ср. *Parad. Flor.* 29; *Theophr.* Fr. 159; *Vitruv.* VIII. 3. 8; *Plin.* NH 35. 179; *Diosc. de mat. med.* I. 73; *Solin.* V. 22.

как что благодатное это место и аромат цветущих растений привлекают толпы путешественников. В этом месте, как сообщают, бьет ароматный масляный ключ, запах которого напоминает запах кедровой смолы. Если подходящий к нему человек непорочного поведения, — ключ бьет бурлящей струей, как бы делая это очевидным для всех.

114. Рядом с этим источником, как рассказывают, есть природная скала и довольно большая. Летом, как говорят, из нее вырываются языки пламени, а зимой на том же месте струится вода, настолько холодная, что если сравнить ее со снегом, нельзя почувствовать разницы. Все это происходит на открытом месте и не в короткий промежуток времени: пламя пылает в течение всего лета, а вода сочится всю зиму.

115. Рассказывают, что в области синтов и медов во Фракии есть река, называемая Понтом; течение ее приносит некие тлеющие камни, отличные, однако, от тлеющих древесных углей. Подожженные, они быстро угасают, а обрызганные водой — возгораются сильнее и пылают ярче. Когда горят, они очень напоминают битум и распространяют зловонный и резкий запах, который не может вынести 841b никакое животное.

116. Еще сообщают, что в тех же краях есть место, не очень уж и большое, стадий около двадцати, где родится ячмень, пригодный в пищу для человека, но совершенно не пригодный для лошадей, домашнего скота и других животных, которые отказываются его есть. Ни одна свинья и ни одна собака не притронется к испражнению человека, отведавшего лепешек или хлеба из этого ячменя из-за их резкого запаха<sup>1</sup>.

117. В Скотуссах, в Фессалии, есть, говорят, небольшой источник, вода которого способствует скорому заживлению ран и переломов у людей и выючных животных; если в источник поместить надломленный деревянный предмет, он срастется и примет прежние формы.

118. Во Фракии возле Амфиополя можно наблюдать небывалые и даже невероятные вещи для тех, кто при этом не присутствовал. Юноши из окрестных селений, сойдясь поохотиться на мелких птиц, берут себе в помощники соколов и поступают следующим образом: найдя подходящее место, они громкими голосами выкликают своих птиц по кличкам; услыша голоса хозяев, те нападают на мелких птиц, которые в панике разлетаются, укрываясь на ближайших ветках. Там их и ловят охотники, сбивая палками на землю. Но что еще удивительнее: поймав самостоятельно какую-либо птицу, соколы несут ее охотникам, а те в свою очередь, выделив им долю от пойманной добычи, отправляются по домам.

119. А вот еще удивительную вещь, как рассказывают, можно наблюдать у енетов: огромное множество галок опустошает их поля, склевывая посевы; когда галки готовятся к перелету, енеты на границах своих полей рассыпают для них

114 Источник: Лик из Регия. Ср. *Antig. Mir.* 139.

115 Источник: Феопомп (FGrH 115 F 268). Ср. *Antig. Mir.* 136; *Theophr. de lapid.* 12; *Diosc. V.* 147; *Alex. Aphr. Probl.* II. 64; *Plin. NH* 33. 94; *Nicander. Ther.* 45.

116 Источник: Феопомп. Ср. *Theophr. de odor.* 4.

<sup>1</sup> Конец фразы испорчен: здесь принято чтение Jannini (τῶ ἐπόρειν); другие чтения: τῶ θυήσειν (Sylburg, Heune) и διὰ τὸ θυήσειν (Beckmann) («потому что они [животные] затем погибают»).

117 Источник: Феопомп (FGrH 115 F 271). Ср. *Antig. Mir.* 142; *Plin. NH* 31. 17; *Parad. Flor.* IX; *Ps.-Paul. Sil. de therm. Pyth.* 108 sq. См. упоминание жреца Асклепия в Скотуссах в надписи (IG. IX. 2. 397).

118 Источник: Аристотель. История животных IX. 620 a 33 — 620 b (соответственно *Феофраст.* О правах и разумении животных). Ср. *Antig. Mir.* 28; *Plin. NH* X. 23; *Ael. de nat. an.* II. 42.

119 Источник: Феопомп (FGrH 115 F 274). См. *Jacoby F.* III b (Kommentar). P. 600. Ср. *Antig. Mir.* 173; *Ael. de nat. an.* XVIII. 16.

зерно всех видов: если галки принимают эти дары, они не прилетают на их земли 842a и енды могут быть спокойны, если же птицы приготовленное для них зерно не клюют, енды ждут их так, будто готовятся к нашествию врага.

120. На Фракийской Халкидике близ города Олиф есть, как рассказывают, место, называемое Кантаролетр, площадь его не больше гумна; всякий зверь, случайно оказавшись поблизости, бежит от этого места, однако ни один жук-скарабей не минует его, но будет кружить и кружить, пока не умрет от истощения.

121. У кинхропов во Фракии есть небольшой источник, вода которого на вид чиста и прозрачна и не отличается от простой воды, однако всякое животное, испив ее, немедленно погибает.

122. Говорят, в Крестонии, в области бисальтов у пойманных зайцев обнаруживали по две печени. Есть там и место шириною около плетра, ступив на которое всякое животное сразу же погибает. Еще там есть большой и великолепный храм Диониса. Когда во время жертвоприношений и праздников бога вопрошают, будет ли год счастливым, над святилищем появляются всполохи небесного огня, которые наблюдают все собравшиеся у храма; если же предстоит неурожайный год, этого свечения не бывает и как бы ночная мгла опускается на землю.

123. В Элде приблизительно в восьми стадиях от города есть, как рассказывают, помещение, куда во время Дионисийских празднеств помещают три пустых медных сосуда. После этого приглашают кого-либо из прибывших на празднества эллинов осмотреть сосуды и запечатывают помещение. Когда приходят открыть запоры, показывают горожанам и гостям нетронутые пломбы, затем открывают двери. Взору вошедших предстают сосуды, наполненные вином, при том, что потолок и стены в целости и сохранности, так что ни у кого не возникает подозрения, в том, что это как-то подстроено<sup>1</sup>. Еще рассказывают, что коршуны в 842b этих местах иногда вырывают куски мяса прямо из-под носа торговцев, волокущих туши на рынок, но не прирагиваются к жертве, посвященной богу<sup>2</sup>.

124. Говорят, в Коронее в Беотии не могут жить кроты, они не могут рыть землю, а в других местах Беотии их великое множество.

125. В Лузах в Аркадии, как рассказывают, есть источник, в котором выводятся мыши-полевки и ведут (присущий водоплавающим) образ жизни. То же рассказывают и про Лампсак.

126. В городе Кранионе в Фессалии, как сообщают, обитает всего два ворона. Выведя потомство, они, очевидно, покидают город, оставляя из молодняка только двух птиц.

---

120 Источник: Феопомп (FGrH 115 F 266). Ср. *Antig. Mir.* 14; *Strabo*, VII. Fr. 30; *Plin.* NH XI. 99; *Plut.* de an. trang. 15. 473 E. См. также *Sundervall C. J.* Die Thierarten des Aristoteles. Stockholm, 1863. S. 192.

121 Источник: Феопомп (FGrH 115 F 270). Ср. *Antig. Mir.* 141; *Parad. Vat.* 38; *Vitruv.* VIII. 3. 15; *Plin.* NH 31. 27.

122 Источник: Феопомп (FGrH 115 F 126). Ср. *Arist. HA.* II.17. 507 a 17; de part. an. III 7. 669b 34 sq.; *Plin.* NH. XI.37; *Athen.* IX.63, 401 AB; *Ael.* de nat. an. V. 27; *Gell.* XVI.15.1; *Steph. Byz.* S. v. Βισαλτια.

123 Источник: Феопомп (FGrH 115 F 277). Ср. *Athen.* I. 61.34A; *Paus.* VI. 26.1. См. *Nilsson M. P.* Geschichte der griechischen Religion. V. I. München, 1967. S. 573, 590.

<sup>1</sup> Герон Александрийский дает описание конструкции, с помощью которой могло осуществляться подобное «чудо» (*Pneumat.* II. 19—20. P. 256 sq. Schmidt).

<sup>2</sup> Ср. *Apollon.* Mir. 10; *Plin.* NH X. 28; *Ael.* de nat. an II. 47; *Paus.* V. 14.1.

124 Источник: Феопомп. Ср. *Arist. HA* VIII.28.605 b 31—606 a 2; *Plin.* NH VIII. 226; *Ael.* de nat. an. XVII.10.

125 Источник: Феопомп (FGrH 115 F 269). Ср. *Antig. Mir.* 137; *Parad. Flor.* X; *Plin.* NH 31.14.

126 Источник: Феопомп (FGrH 115 F 267). Ср. *Arist. HA* IX.31. 648 b 9—12; *Antig. Mir.* 15; *Plin.* NH X.31; *Ael.* de nat. an. II.49; *Steph. Byz.* S. v.



127. В Аполлонии по соседству с областью атлантов добывают из земли горную смолу и нефть, которая пробивается на поверхность подобно родниковой воде; она ничем не отличается от македонской нефти, только чернее и гуще. Недалеке отсюда пылает неугасимый огонь, как утверждают местные жители. Охваченное огнем пространство невелико, примерно шириной в пять застольных лож; огонь распространяет запахи серы и смолы, но удивительнее всего, что вокруг пышно разрослась трава и деревья зеленеют не далее, чем в четырех локтях от огня. Неугасимые огни есть и в Ликии и вблизи Мегалополя в Пелопоннесе<sup>1</sup>.

128. Передают, что в Иллирии домашний скот приносит по два приплода в год, овцы котятся чаще всего двойней, а иногда тремя-четырьмя ягнятами, а бывало, что и по пять и даже больше, приплод их впоследствии дает по полуконгя молока<sup>1</sup>. Добавляют еще, что куры их несутся не один раз в день, как везде, но три-четыре раза<sup>2</sup>.

129. И в Пеонии дикие быки гораздо крупнее, чем в других местах, а рога их вмещают по четыре конгя и больше.

843a 130. О том, что в Сицилийском проливе много необычного, писали многие авторы, вот и этот<sup>1</sup> описывает поразительное зрелище. Течение Тирренского моря вызывает большое волнение у побережья мысов — и с сицилийской стороны, и у италийского мыса, называемого Регием; приносимое с широкого пространства в узкий пролив, морское течение оказывается резко сжатым. Волны вздымаются на большую высоту с ужасным стоном, разносимым далеко отсюда, когда их подбрасывает над проливом, они видны на большом расстоянии; это не похоже на обычное сильное волнение на море, когда клубящаяся влага становится белой и дымящейся, это скорее напоминает грозный вал, вызванный ураганом. Иногда валы сшибаются с устрашающим треском, окатывая оба мыса, и сходятся вновь с таким непереносимым грохотом, который трудно описать и невозможно слушать; столкновение сходящихся громад, когда они раскалываются, — зрелище столь жуткое для береговых наблюдателей, что многие погибают, в помрачении падая вниз. Достигши высоты прибрежных скал, волны вновь низвергаются, и тогда стремительный морской поток вскипает, рыча в бешеном водовороте, а поднимающаяся пучина отливает множеством цветов: темным, темно-синим, а чаще пурпурным. Зрелище и особенно водоворот этот не может вынести никакая зверь, не может ни видеть, ни слышать, ни оставаться спокойным, все звери устремляются вниз к (противоположному) подножию горы. Когда же кипение утихает, образуется воронка из крутящихся вихрей, и кажется, будто страшный смерч или извивания гигантского дракона вызвали к жизни это непрерывное верчение.

843b 131. Рассказывают, что когда афиняне возводили храм Деметре на Элевсине, то среди камней обнаружили медную стелу с надписью «Надгробие Дейоны»<sup>1</sup>; по одной версии она была супругой Мусея, по другой — матерью Триптолема.

127 Источник: Феопомп (FGrH 115 F 320). Ср. *Plin.* NH XVI.59; *Vitruv.* VIII.3.9; *Ael.* VH XIII.16.

<sup>1</sup> Ср. *Antiq.* Mir. 166; *Plin.* NH V.100.

128 Источник: Феопомп. Ср. FGrH 115 F 130. См. также *Ausc. mir.* 80; *Steph. Byz.* S. v. Ἀδρία.

<sup>1</sup> Т. е. около 1,5 литра.

<sup>2</sup> Ср. *Arist. de gen. an.* III.1.749 b 29; *HA* VI.1 558 b 16.

129 Предполагаемый источник: Феопомп. Ср. *Ausc. mir.* 1.

130 Предполагаемый источник: Лик из Регия. Патетическое описание вызывает предположение Г. Фласхара (S. 136), что Лик из Регия пересказал отрывок поэмы Поликрита о Сицилии. Ср. также *Strabo.* I.3.12 со ссылкой на Эратосфена.

<sup>1</sup> οὐτος (= Λύκος?).

131 Источник неизвестен.

<sup>1</sup> Ср. *Paus.* I.14.1.

132. На одном из так называемых Эоловых островов, как говорят, растет множество финиковых пальм, отчего он и зовется Финикусса (Пальмовый остров). При этом кажется сомнительным утверждение Каллисфена, что деревья эти получили название от финикийцев, населявших побережье острова; некоторые, впрочем, утверждают, что «жестокими», то есть «финикийцами», их нарекли эллины, потому что, первыми открыв море (люди эти), куда бы ни пристали, убивали и уничтожали всех без разбора, а на языке перребов<sup>1</sup> «проливающие кровь» звучит как «фойниксай».

133. В области энианов неподалеку от Гипаты была обнаружена, как рассказывают, древняя стела со старинными письменами; намереваясь узнать их происхождение, энианы решили переправить ее в Афины. Следуя через Беотию, посланцы посветили в дело чужестранных попутчиков и получили совет направиться в храм Аполлона Исмения в Фивах, где скорее всего можно было прочесть надпись, поскольку в храме этом есть древняя посвятельная надпись, очертаниями схожая с их письменами<sup>1</sup>. Исследовав надпись, они, как рассказывают, сумели прочесть то, что там написано, получив следующие стихи:

Геракл посвятил рощу лучистой богине Кифере,  
Гоня стала Герiona и Эрифии; здесь объят я был страстью  
к лучистой богине.  
Здесь моя супруга нимфа Эрифа родила мне сына Эрифа;  
Ей подарил я землю в память о любви в тенистой буковой роще.

844а Этой надписи соответствует и место, называемое Эрифом, и именно отсюда гнал быков Геракл, а не из Эрифея, ведь местность Эрифея не встречается, как сообщают, ни в Ливии, ни в Иберии.

134. В Ливии, в так называемой Утике, которая расположена, передают, у залива между мысом Гермием и Гиппоном, примерно в 200 стадиях от Карфагена и основана на 287 лет раньше (Карфагена), как сообщают финикийские исторические хроники, так вот там, рассказывают, на глубине трех сажен добывают ископаемую соль, белую и не твердую, но похожую на вязкую смолу; помещенная на солнце, она загустевает и становится похожей на паросский мрамор. Из нее, как говорят, изготовляют различные фигурки животных и другие резные поделки.

135. Первые финикийцы, прибывшие в Тартесс, вывели оттуда, рассказывают, столько серебра в обмен на оливковое масло и всякие морские побрякушки, сколько в состоянии были погрузить на корабли; вернувшись оттуда, не только повседневную утварь, но даже и якоря отливали они из серебра.

136. Рассказывают, что финикийцы, населявшие Гадиры, плавая за Геракловы Столпы на расстоянии четырех дней пути при восточном ветре, приставали к каким-то необитаемым землям, заросшим ситником и морскими водорослями; во вре-

132 Источник: Тимей из Тавромения. Автор оспаривает утверждение Каллисфена (FGrH 124 F 42) о связи названия острова с финикийцами.

<sup>1</sup> Перребы — ахейцы, населявшие в древности Фессалию; см. *Lenk B.* // RE. 1937. XIX. 1. S. 906 f. S. v. *Perrhaebi*.

133 Источник: Тимей из Тавромения (FGrH 566 F 67 = *Plin.* NH IV.120). Древняя надпись, найденная в Эпире, где проживали энианы, свидетельствует о том, по мнению автора, что Геракл почитался у энианов в качестве героя.

<sup>1</sup> Ср. *Herod.* V. 59—61.

134 Источник: Тимей из Тавромения (FGrH 566 F 81). В этой главе упоминаются письменные финикийские источники, которые косвенно фигурируют в главах 132, 134—136. Ср. *Plin.* NH 31.81; *Solin.* 5.18.

135 Источник: Тимей из Тавромения. Ср. *Diod.* V. 35.4; *Strabo.* III.2.11; *Steph. Byz.* S. v. *Τάρτησός*.

136 Источник: Тимей из Тавромения (FGrH 566 F 164). Об основании Гадиры и плавании финикийцев за Геракловы Столпы см. *Diod.* V. 2.20; p. *Athen.* VII. 315 C.

мя отлпва суша обнажалась, а во время прилива накрывалась водой; там они обнаружили огромное множество тунца невероятной величины и веса, оставшегося на суше после отлпва; засолив и уложив в сосуды, они доставляли их в Карфаген. Эту рыбу, единственную, карфагеняне не сделали товаром на вывоз, но из-за превосходных ее вкусовых качеств употребляли в пищу только для себя.

844b 137. Возле города Педасы в Кари, совершая жертвоприношения Зевсу, во время торжественной процессии ведут козу, которая ведет себя достойным удивления образом. Во время пути от города расстоянием в семьдесят стадий<sup>1</sup>, шествуя сквозь толпу наблюдателей, она не шарахается в стороны, но, не сбиваясь с пути, следует на привязи перед предводителем процессии. Там еще замечательно то, что у храма Зевса обитают только два ворона, и уже никакой другой к этому месту не приближается, у одного из них на шее белая отметина<sup>2</sup>.

138. У иллирийцев, называемых ардиеими, как раз вдоль границы их с автаритами, тянется узкая долина, над которой возвышается высокая гора; с этой горы изливается источник, но не во всякое время года одинаково, но обильнее всего весной; собирая эту воду, местные жители днем держат ее в закрытых сосудах, а ночью — открывают. По прошествии пяти или шести дней вода эта затвердевает и превращается в превосходную соль, которую предназначают специально для скота, ведь они не ввозят извне соль, поскольку живут вдали от побережья и не общаются с другими племенами. Вот почему им нужно много соли. Эту соль скармливают скоту дважды в год, а когда соли недостает, большая часть животных погибает.

139. Рассказывают, что в Аргосе есть разновидность саранчи, называемой «скорпионоборцы». Завидев скорпиона, эта саранча сейчас же к нему устремляется, так же поступает и скорпион. Летая кругами над скорпионом, она стрекочет; скорпион, кружась на месте, изгибается, чтобы ее ужалить, и так, поворачиваясь за саранчой, он постепенно выпускает жало во всю длину. Тогда саранча опускается и перекусывает жало скорпиона. Говорят, съесть такую саранчу — хорошее средство против укуса скорпиона.

140. Осы острова Наксос, наевшись мяса гадюк (до коего они, похоже, большие охотники), если укусят кого-либо, то укус этот вызывает такие страдания, которые хуже укуса самой гадюки.

845a 141. Рассказывают, будто яд, которым скифы смазывают наконечники своих стрел, они добывают из змей. Обычно скифы отыскивают змей, только что выведших потомство (и убив их), оставляют сгнивать на несколько дней. Когда по их расчетам содержимое окончательно разложилось, они наполняют небольшой сосуд человеческой кровью и оставив его закрытым, закапывают в навозную кучу. Когда же и это окончательно разложится, они смешивают водянистую гниль крови и слизистые останки гадюк. Таким способом получают они смертельный яд.

137 Источник неизвестен. Ср. *Apoll. Mir.* XIII; *Strabo.* XIII. 1.59. О распространении культа Зевса в Кари см. *Schäfer J.* De Jove apud Cares culto. Halle, 1912. S. 412 f.; *Nilsson.* Op. cit. V. II. S. 227.

<sup>1</sup> Т. е. 15 км.

<sup>2</sup> Ср. *Ausc. mir.* 26.

138 Предполагаемый источник: Феопомп (FGrH 115 F 382). Ср. *Strabo.* VII.5.11; *Plin.* NH 30. 73—105; *Plut.* NQ III. 912. D — F.

139 С этой главы (по 148 гл.) начинается новая подборка, основным источником которой, по мнению Г. Фласхара (S. 48, 141), было сочинение Феофраста. О кусающих и нападающих (животных). Ср. *Throphilos* F 4 (p. 393 Giannini) = *Stob. ecl.* IV. 36.24 sq.

140 Ср. *Plin.* NH 11. 281; *Ael. de nat. an.* IX.15.

141 Ср. *Plin.* NH XI. 279; *Ael. de nat. an.* IX. 15; *Aristoph.* HA epit. II. 63 (Suppl. *Arist.* I. 2. P. 52 Bywater).

142. В Курии на Кипре, как говорят, водится разновидность змей, столь же ядовитых, как египетские гадюки, кроме одного различия: если они кусают змей, укус их несмертелен; может, по другим причинам, а может быть, потому что в зимнее время они скованы холодом и малоподвижны, поэтому обессилены, если их только не разогреть.

143. На острове Кеос, как рассказывают, есть вид колючих кустов: если кто-либо случайно уколется о такой шип — умирает.

144. Сообщают, что в Мисии водится разновидность белых медведей и будто пойманные, они испускают такое зловоние, что у собак начинает загнивать плоть, то же происходит и с другими животными, которые становятся несъедобными. Если же кто-либо все же осмелится к ним приблизиться, на того они из пасти изрыгают вид слизи, прилипнув к морде собаки или лицу человека, она душит их и лишает зрения.

145. В Аравии, как рассказывают, водится разновидность гиен, которые, взглянув в глаза животного или наступив на тень человека, вызывают у тех оцепенение и такую неподвижность, что они не в состоянии пошевелиться. Такое же воздействие они оказывают на собак.

146. В Сирии, как рассказывают, водится животное, которое так и называют «убивающий львов». Ведь съев его, лев обычно погибает. По своей воле он его не трогает, напротив, избегает. Так же и охотники, если, поймав это животное, приготовив из него жаркое, — как обычно, поступаая с другой дичью, то есть, обсыпав белой мукой и зажарив; так вот, отведав это жаркое, они тотчас же умирают. Животное это представляет опасность для льва, если просто помочится на него.

845b 147. Еще рассказывают, что коршуны не выносят запаха мирра. Они погибают, если их покропить мирром или дать корм, опрысканный этим благовонием. Жуки кантары будто бы также погибают от запаха роз.

148. В Сицилии и в Италии укус аскалобота (пятнистой ящерицы) смертелен, а не безвреден, как в наших краях. Водятся там и мушки, укус которых вызывает смерть.

149. В Месопотамии, в части Сирии, и в Мирунте (на Истре)<sup>1</sup> водятся по рассказам, некие змейки, которые не трогают местных жителей, но сильно досаждают чужестранцам.

150. Особенно заметно это на Евфрате: эти змейки во множестве водятся в устье реки, слезя с одного берега на другой, и если утром их видели здесь, то вечером их можно наблюдать на противоположном берегу; отдыхающих здесь сирийцев они не трогают, однако эллинов не щадят.

142 Ср. *Ael. de nat. an.* IX. 15.

143 Ср. *Antig. Mir.* 18 a 2; *Ael. de nat. an.* II. 36.

144 Ср. *Arist. de gen. an.* V. 6. 785 b 35; *Plin. NH* XI.277; *Paus.* VIII. 17.3. ¶

145 Ср. *Arist. Fr.* 369 R<sup>3</sup> = *Ael. de nat. an.* VI, 14; *Plin. NH* VIII.106; XXVIII.92.

См. также *Keller. Op. cit.* V.I.S. 152 f. Суеверия относительно магической способности гиен гипнотизировать людей и животных распространены у арабов до настоящего времени.

146 Ср. *Plin. NH* VIII. 136; *Ael. de nat. an.* IV.18; *Solin.* 27. 21; *Hesyeh. S. v.* λεοντοβόλον.

147 Ср. *Theophr. de caus. plant.* VI. 5.1; de odor. 4; *Plin. NH* XI. 279; *Ael. de nat. an.* III. 7; IV. 8.2.

148 Ср. *Arist. HA.* VIII. 29. 607 a 26 sq.; *Plin. NH* VIII. 111; *Ael. de nat. an.* IX. 15.

149—150 Предполагаемый источник: *Аристотель*. Об обычаях варваров (=fr. 605 R<sup>3</sup>). Ср. *Apollon. Mir.* 12; *Plin. NH* VIII. 229; *Ael. de nat. an.* IX. 29; *Parad. Pal.* X (p. 356 Giannini). Оба отрывка принадлежат к типу рассказов о том, что животные по-разному реагируют на греков и варваров. См. *Marx A. Griechische Märchen von dankbaren Thieren und Verwandtes.* Stuttgart, 1889. S. 101 f.

<sup>1</sup> А. Джаннини предлагает чтение *μυροβύτι*; Г. Флашар — *Ίστρобоῦτι*.

151. В Фессалии, как рассказывают, змея, называемая священной, убивает на своем пути все живое, даже от простого прикосновения. Поэтому услышав характерный при ее приближении звук (изредка она показывается), все змеи, гадюки и другие животные разбегаются. Сама она небольшая, средней величины. Рассказывают, что когда-то давно в фессалийском городе Тенос<sup>1</sup> некая женщина убила такую змею вот каким способом: она очертила (на земле) круг и, поместив туда противоядие, вошла внутрь вместе с сыном, а затем воспроизвела звук, характерный для этого животного; змея откликнулась и стала приближаться. Но когда змея издала ответный звук, женщина впала в сомнамбулическое состояние. Змея между тем приближалась, а женщина никак не могла проснуться. Стоявший рядом сын тряс ее и будил ударами, как она ему наказывала, твердя, что если она не проснется, они погибнут оба, если же она очнется и заманит змею, они будут спасены оба; как только змея подползла к кругу, она моментально вытянулась, бездыханная.

152. В окрестностях Тианы есть, как передают, ключ, посвященный Зевсу-Клятводержателю (его называют Асбамейским). Вода его, хотя и очень холодная, бурлит, словно кипящая. Для сдержавших клятву она мягка и спокойна, однако над клятвopреступником вершит суд незамедлительно: кидаясь им в глаза, руки, ноги, вызывает водянку и чихотку; и до того, как тому свершиться, не могут они покинуть источник, и вот тут, не в силах двинуться, орошают они источник слезами, сознаются в неверности клятве.

153. В Афинах, рассказывают, священная оливковая ветвь в один день распускается и покрывается листьями, а затем вновь быстро засыхает.

154. Когда во время извержения Этны лава изливается по сторонам кипящим потоком, благочестивых людей<sup>1</sup> падит божество (огня). Однако молодые люди, почти настигнутые уже гибельным потоком, взяли на плечи своих престарелых родителей, дабы уберечь их; тогда разделилась надвое кипящая лава, обогнув их с обеих сторон, и оставила невредимых детей и родителей<sup>2</sup>.

155. Рассказывают, что скульптор Фидий, возводя на Акрополе статую Афины, в центре ее щита изваял свою голову и укрепил ее столь хитрым устройством, что если бы кто-либо вознамерился снять его изображение, тому пришлось бы разрушить и уничтожить всю статую.

156. Рассказывают, что статуя Битиса в Аргосе покாரала человека, бывшего,

---

151 Предполагаемый источник: *Феофраст*. О кусающих и нападающих (животных). Ср. *Arist. HA VIII.29.607 a 30 sq.*

<sup>1</sup> Неизвестный город, возможно, идентифицируемый с поселением Тенос, упоминаем в римских итинерариях (неподалеку от Ларисы). См. *Stahlin F.* // RE. 1934. V. A 1. S. 532. S. v. Tenos.

152 Последующие главы 152—178 составляют, по мнению Г. Фласхара, Anhang «Рассказов о диковинах», поскольку в дошедших до нас списках помещены отдельно и некоторыми исследователями датируются более поздним временем, чем предшествующие главы. *Ausc. mir.* 152 почти дословно совпадает с текстом Филострата «Жизнь Аполлония Тианского» (I.6). Ср. *Amm. Marc. XXIII.6.19*. См. *Nilsson*. Op. cit. V. I. S. 421.

153 Источник неизвестен. Ср. *Herod. VIII. 55*. См. также *Pease A. S.* // RE. 1937. XVII. 2. S. 2022. S. v. Oelbaum.

154 Источник: *Псевдо-Аристотель*. О космосе 6.400 a 33. Ср. *Lorimer W. L. Some Notes on the Text of Ps.-Aristotle De mundo*. Oxf., 1925. P. 113.

<sup>1</sup> Здесь Εὐσεβείης Ср. *Paus. X. 28.4*; *Philostr. VA V. 17*: χωρὸς Εὐσεβῶν.

<sup>2</sup> Большинство версий сообщает о двух братьях, спасших родителей (*Strabo. VI.2.3* со ссылкой на Посидония; [*Verg.*] *Aetna. 626*; *Sen. de ben. III. 17*; *Mart. VII. 24*; *Val. Max. V. 4*; *Claud. ep. 25*).

155 Источник: *Пс.-Аристотель*. О космосе 6.399 b 33. Ср. *Cic. Tusc. I. 34*; *orat. 234*; *Plut. Vit. Per. 31*; *Val. Max. VIII. 14.16*. См. *Strocka V. M. Pirausreliefs und Partenhensschild*. Diss. B., 1967. S. 134 f.

156 Источник неясен. Ср. *Arist. Poet. IX. 1452 b 7—10*; *Plut. de ser. num. vid. 8. 553 D*.

как подозревали, причиной его гибели: она упала на него, когда тот ее рассматривал. Похоже, это не было простой случайностью.

157. Рассказывают, что собаки могут преследовать дичь не далее вершины так называемых Черных гор, а затем всегда поворачивают обратно.

158. На реке Фасис произрастает толстая лоза, называемая белолистой; ревнивые мужья срезают ее и раскладывают вокруг опочивальни супруги, таким образом наблюдая, не была ли нарушена супружеская верность.

159. На реке Тигр есть, как рассказывают, камень, на варварском наречии называемый «модон», ярко-белого цвета; владеющий им не потерпит никакого ущерба от дикого зверя.

160. У Скамандра, как рассказывают, произрастает дикая трава, называемая систром, похожая на горох, размножается, разбрасывая семена, откуда и получила свое название; у кого есть такая трава, тому не угрожает бесноватость и умопомрачение.

161. В Ливии есть виноградная лоза, которую некоторые называют «свихнувшейся»: с лозы снимают спелые гроздья, в то время как другие еще не созрели, а третьи только зацветают.

162. У горы Сипил, как рассказывают, иногда встречается камень в форме цилиндра; найдя его, благочестивые дети относят в храм Матери богов; и никогда после этого никто не может обвинить их в непочтении, напротив, они всегда почитают родителей.

163. На горе Тайгет<sup>1</sup>, как рассказывают, растет дикая трава, называемая «харисия»; женщины носят ее на шее, чтобы мужья крепче их любили.

164. В Фессалии на горе Офрис, как рассказывают, водятся змеи, называемые сепии; окраска их не постоянная, но изменяется в зависимости от места обитания. Одни напоминают по цвету земляную улитку, у других чешуя зеленая, а обитающие в песках — цвета песка. Их укусы вызывают жажду. Не вызывая воспаления и сильной боли, оп, однако, неприятен.

165. При спаривании черных гадюк самка откусывает самцу голову. Поэтому и детеныш, будто в отместку за гибель родителя, появляясь на свет, прокусывает материнское брюхо.

166. В реке Нил, как рассказывают, находят камень, по форме напоминающий бобы; если собака его увидит, она теряет способность лаять. Камень этот помогает бесноватым: стоит больному поднести камень к носу, как злой дух отступает.

167. В реке Меандр, в Азии, рассказывают, случается найти камень, который

---

<sup>157</sup> Источник неизвестен. О Черных горах в Палестине см. *Ptol.* V. 17.3; на острове Хиос — *Strabo.* XIV.35.

<sup>158</sup> Источник: *Пс.-Плутарх.* О водах. 5.2.

<sup>159</sup> Источник: *Пс.-Плутарх.* О водах. 24.2. О магической силе, приписываемой камням и литературе о них, сложившейся к I в. до н. э., см. *Hofner Th.* // *RE.* 1926. XIII. 1. S. 741 f. S. v. Lithica.

<sup>160</sup> Источник: *Пс.-Плутарх.* О водах. XIII.2.

<sup>161</sup> Источник неизвестен. Ср. *Theophr.* de caus. plant. I. 11.3; 1.18.4.

<sup>162</sup> Источник: *Пс.-Плутарх.* О водах 9.5. См. также *Bidez J.* Plantes et pierres magiques d'après le Ps. Plutarque De fluviis // *Mélanges Navarre. Toulouse.* 1935. P. 33.

<sup>163</sup> Источник: *Пс.-Плутарх.* О водах. 17.4. См. *Röhr.* Op. cit. S. 52.

<sup>1</sup> Тайгет разграничивает Лаконию и Мессению.

<sup>164</sup> Предполагаемый источник: *Феофраст.* О кусающих и нападающих (животных). Ср. *Nikander.* Ther. 145 f.; *Plin.* NH. VIII.85; *Paus.* VIII. 4.7.

<sup>165</sup> Предполагаемый источник: *Феофраст.* О кусающих и нападающих (животных). Ср. *Herod.* III. 109; *Antig.* Mir. 21.4; *Nikander.* Ther. 128; *Ael.* de nat. an. I. 24; XV. 16.

<sup>166</sup> Источник: *Пс.-Плутарх.* О водах. 16.2. См. также *Bidez.* Op. cit. P. 30 f.

<sup>167</sup> Источник: *Пс.-Плутарх.* О водах. 9.3.

от противного<sup>1</sup> называют «камнем благоразумия». Положенный кому-либо за па-  
зуху, он вызывает умопомрачение, и человек убивает кого-нибудь из близких.

168. Реки Рен и Истр текут на север, одна — по территории германцев, дру-  
гая — неонов. Летом эти реки пригодны для судоходства, а зимой по ним, ско-  
ванным льдом, ездят на лошадях, как по земле.

169. Возле города Фурии, рассказывают, протекают две реки: Сибарис и Кра-  
тис. Сибарис делает напившихся из него пугливыми, а Кратис превращает пску-  
павшихся в его водах в рыжеволосых.

170. Также и на Эвбее есть две реки. Напившись из одной реки, овцы стано-  
вятся белыми, эта река называется Кербес; другая река, называется Нелеус, ок-  
рашивает их в черный цвет.

171. По берегам реки Ликормас произрастает трава, по форме напоминающая  
копье; она очень полезна как средство против близорукости.

172. В Сиракузах на Сицилии источник, называемый Аретусой, действует  
раз в пять лет.

173. На горе Берекинф иногда находят так называемый «меч-камень». Если  
кто-либо набредет на него во время мистерий в честь Гекаты — теряет рассудок.  
Так пишет Евдокс<sup>1</sup>.

174. На горе Тмол есть пористый камень, изменяющий окраску четырежды  
в день, но эти изменения могут уловить лишь девочки, не достигшие зрелого воз-  
раста.

175. У алтаря Артемиды Ортосии установлен золотой бык; он издает мычание,  
когда подходят охотники.

176. Рассказывают, что у этолийцев кроты плохо видят и питаются не зем-  
ляной пищей, а саранчой.

177. Рассказывают, что слоники вынашивают потомство два года, а другие  
говорят — один год и восемь месяцев. Роды проходят трудно.

178. Рассказывают, что Демарат<sup>1</sup>, ученик Тимея Локрского, заболев, лишил-  
ся способности говорить на десять дней, на одиннадцатый день, постепенно оправ-  
ляясь от помрачения, он назвал эти дни счастливейшими в жизни.

<sup>1</sup> Способ именовать вещи «от противного» (*κατ'ἐναντιώσιν* = *contrarium*); был  
свойствен стoической теории языка (ср. *Barwick K. Probleme der stoischen Sprachlehre*  
*und Rhetorik. B., 1957. S. 29 f.*).

168 Источник неясен. Ср. *Herodian. Hist. VI. 7. 6 sq.*; *Paus. VIII. 28. 2—3*; *Rut.*  
*Namat. I. 475—490*; *Amm. Marc. XXVII 6.12.*

169 Источник неизвестен. Ср. *Eur. Tro. 226*; *Theophr. fr. 162* (= *Plin. NH 31.13—*  
*14*); *Timaes. FGrH 566 F 46* (= *Antig. Mir. 134*); *Strabo. VI. 1. 13*; *Ovid. Met. XV.*  
*315*; *Schol. Lyophr. Alex. 1023*; *Nymphodor. F 4* (p. 114 Giannini).

170 Источник неизвестен. Ср. *Arist. HA III. 12.519 a 12—19*; *Strabo. X. 1.14*;  
*Plin. NH 2. 230*; *31,13*; *Sen. NQ III. 25.3 Ael de nat. an. VIII. 21.*

171 Источник: *Пс.-Плутарх. О водах. 8,2.*

172 Предполагаемый источник: Тимей из Тавромения (FGrH. 566. F41). В основе  
распространенного представления о том, что источник Аретуса в Сицилии, соединен-  
ный под землей с рекой Алфеем в Олимпии, мутнеет каждые четыре года во время  
Олимпийских игр, лежит миф о нимфе Аретусе и ее возлюбленном Алфее (ср. *Strabo.*  
*VI.2.4*; *Polyb. XII. 4d*; *Sen. NQ III. 26*; *Plin. NH II.225*; *Prisc. Lyd. P. 70 sq. Bywal-*  
*ter; Schol. in Pind. Nem. 1.1).*

173 Источник: *Пс.-Плутарх. О водах. 10.5.*

<sup>1</sup> Не ясно, Евдокс Родосский (II в. до н. э.) (ср. FGrH 79 F 5) или Евдокс Книд-  
ский.

174 Источник: *Пс.-Плутарх. О водах. 7.6.*

175. Источник: *Пс.-Плутарх. О водах. 21.4.*

176 Источник неизвестен. Ср. *Arist. HA I.9.491 b 28.*

177 Источник неизвестен. Ср. *Arist. HA VI.27.578 a 18—20*; *de gen. an. IV 10,*  
*b 15*; *Ael. de nat. an. IV. 31.*

178 Источник неизвестен. Ср. *Ausc. mir. 31*; *Ps-Plut. de fluviis 9. 3—4.*

<sup>1</sup> Трудно сказать, этот или другой Демарат был автором «Аргонавтики» (FGrH 41).